

# Ibanez

## IBZ10B

### OWNER’S MANUAL

#### Names and Function on Each Part

- INPUT**

1/4” phone jack input.
- BASS**

This controls the low register.
- MIDDLE**

This controls the middle register.
- TREBLE**

This controls the high register.
- VOLUME**

This controls the output level.
- AUX IN**

1/8” (3.5 mm) stereo mini jack. This jack is designed to be connected to the headphone output of a portable player or similar device. Adjust the volume by using the controls of the device.

- HEADPHONES**

1/8” (3.5mm) stereo mini jack to connect stereo headphones. The built-in speaker will be muted when you connect headphones to this jack.

\*When you connect headphones having a 4-pole mini plug (for smartphone/PC), it might not sound.

**Warning**

This phones output produces a large volume of sound. Ensure that the volume has been turned down before beginning to play using the headphones, and then slowly increase the volume until it has reached the desired level. Note that the noise and distorted sound signals produced when inserting or removing the headphone plug at high volume levels will result in damage to the headphones and to the user’s hearing.

- POWER**

This is the ON/OFF switch for the power supply. The LED lights when the power supply is turned on.

**Warning**

Before you turn on the power of the amp, make sure that volume control is set to 0. If you turn on the power when the volume controls are already raised, a sudden loud noise may be produced, possibly damaging your hearing. Please use caution.

#### Troubleshooting

- The power supply cannot be switched on.**

- Check that the power cable has been connected correctly.
- Try plugging it into a different socket and see if the same problem occurs.

- The power supply can be switched on, but no sound is produced.**
  - Check that the bass guitar has been connected correctly.
  - Remove the effects between the bass guitar and the amplifier and check to see if no sound is produced.
  - Replace the shielded cable and check to see if no sound is produced.
  - Check to see if the volume on the bass guitar is set to ‘0’.
  - Use a different bass guitar and see if no sound is produced.
  - Check to see if the volume on the amplifier is set to ‘0’.
  - Check to see if the headphones are connected.

- Noise is heard.**
  - Check to see if anything in the immediate vicinity is resonating or banging against the amplifier to produce the noise.
  - Check to see if the plug cover on the shielded cable is loose.
  - Check that the string action (distance between strings and frets) is correctly adjusted (not too low).
  - Use another bass guitar, effects and cable to see if the same noise is produced.

- No sound is produced in the headphones.**

- Check that the headphone jack is connected correctly.
- Connect another set of headphones and see if sound is produced.

#### In the case of defects

This product has passed exhaustive inspections before being shipped from the factory. Ensure that the above procedures are carried out when a problem is thought to exist. Contact your dealer in the unlikely event that an abnormality occurs during use. Also, ensure that the symptoms of the problem are explained in detail when requesting repair in order to facilitate swift handling.

### OWNER’S MANUAL

#### 取扱説明書

#### BEDIENUNGSANLEITUNG

#### MANUEL DE L’UTILISATEUR

#### MANUAL DEL USUARIO

#### MANUALE D’ISTRUZIONI

#### 用戶手冊

#### INSTRUKCJA OBSŁUGI

#### MANUAL DO PROPRIETÁRIO

#### РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

#### 各部の名称

- INPUT**

標準1/4”モノラルジャック端子です。お持ちのベースとシールド・ケーブルで接続します。

- BASS**

低音域をコントロールします。

- MIDDLE**

中音域をコントロールします。

- TREBLE**

高音域をコントロールします。

- VOLUME**

出力レベルをコントロールします。

- AUX IN**

1/8” (3.5mm)ステレオ・ミニジャック端子です。お手持ちのポータブル再生機器のヘッドフォン・アウトプット端子に繋いでください。ボリューム調整は再生機器側で行ってください。

- HEADPHONES**

1/8” (3.5mm)ステレオ・ミニジャック端子です。ヘッドフォン使用時はスピーカーから音が出力されません。

※スマートフォン用ヘッドフォン等の4極ミニプラグを使用すると音が出ない場合があります。

#### 警告

本製品のヘッドフォン出力は大きな音量を出力できます。その為ヘッドフォンを使用して演奏を始める際は、最初にボリュームコントロールを0に絞り、ゆっくりとコントロールを上げて、音量を調節してください。ヘッドフォンの許容入力を超えた大きな音量やプラグを抜き差しする際のノイズや歪んだ音声信号は、ヘッドフォンの故障の原因になるばかりでなく、使用者の聴覚を害する可能性があります。十分にご注意の上ご使用ください。

- POWER**

電源のON/OFFスイッチです。電源ONでスイッチのLEDが点灯します。

#### 警告

アンプの電源をONにする前にボリューム・コントロールが0であることを確認してください。ボリューム・コントロールが上がったままで、電源をONにし、突然大きな音が出た場合に使用者の聴覚を害する可能性がありますので十分にご注意の上、ご使用ください。

#### 故障かな？と思ったら

- 電源が入らない。**
  - 電源ケーブルは正しく接続されていますか。
  - 他のコンセントに接続しても電源が入りませんか。

- 電源は入るが、音が出ない。**

- ベースが正しく接続されていますか。
- ベースとアンプ間のエフェクター類を外しても音がでませんか。
- シールド・ケーブルを変えても音が出ませんか。
- ベースのボリュームが0になっていませんか。
- 他のベースを使っても音が出ませんか。
- アンプのボリュームが0になっていませんか。
- ヘッド・フォンが接続されていませんか。

- ノイズが出る。**

- 周辺のもの共振して震えたり、ぶつかったりして音を出していませんか。
- シールド・ケーブルのプラグ・カバーがゆるんでいませんか。
- ベースの弦高は、低すぎたりせず、正しく調整されていますか。
- 他のベース、エフェクター、ケーブルを使用してもノイズが出ますか。

- ヘッド・フォンから音が出ない。**

- ヘッド・フォンジャックに正しく接続されていますか。
- 他のヘッド・フォンを使用しても、音が出ませんか。

#### 故障などの場合

この製品は、厳重に検査を終えた上で出荷されております。故障かな？と思ったら、お手数ですが以上の項目をぜひご確認ください。万一使用中に異常が発生した場合は、お買い上げになった販売店にお尋ねください。また、修理をご依頼の際は、すみやかに修理を行えるよう、症状を詳しくお伝えくださいますようお願い申し上げます。

#### Bezeichnung und Funktion an den Teilen

- INPUT**

1/4” Klinkenbuche.

- BASS**

Dieser Regler bestimmt den Tiefenanteil des Signals.

- MIDDLE**

Dieser Regler bestimmt den Mittenanteil des Signals.

- TREBLE**

Dieser Regler bestimmt den Höhenanteil des Signals.

- VOLUME**

Dieser Regler bestimmt die Lautstärke des Signals.

- AUX IN**

3,5 mm (1/8”) Stereo-Minibuche. Diese Buchse ist für den Anschluss an den Kopfhörerausgang eines tragbaren Players oder ähnlichem Gerät vorgesehen. Passen Sie die Lautstärke mit den Lautstärkereglern des Geräts an.

- HEADPHONES**

3,5 mm (1/8”) Stereo-Minibuchse für den Anschluss an Stereo-Kopfhörer. Der eingebaute Lautsprecher wird stumm geschaltet, wenn Sie die Kopfhörer an diese Buchse anschließen.

\*Wenn Sie Kopfhörer anschließen mit einem 4-poligen Ministecker (für Smartphone/PC), ertönt möglicherweise kein Ton.

#### Warnungen

Dieser Kopfhörerausgang erzeugt eine hohe Lautstärke. Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke verringert wurde, bevor Sie die Wiedergabe mit den Kopfhörern starten, und erhöhen Sie dann langsam die Lautstärke bis zum gewünschten Pegel. Beachten Sie, dass das Rauschen und die verzerrten Tonsignale, die beim Einstecken oder Entfernen des Kopfhörerauschlusses bei hohen Lautstärken entstehen, zu Schäden an den Kopfhörern und am Gehör des Benutzers führen.

- POWER**

Dies ist der Ein-/Ausschalter des Verstärkers. Die LED leuchtet, wenn der Verstärker eingeschaltet ist.

#### Warnung

Achten Sie darauf, dass alle Lautstärkeregler auf0 gestellt sind, bevor Sie den Verstärker einschalten. Wenn die Regler höher eingestellt sind, wenn Sie den Verstärker einschalten, kann plötzlich ein lautes Geräusch auftreten, das Ihr Gehör schädigen kann. Bitte seien Sie deshalb vorsichtig.

#### Fehlersuche

- Die Netzversorgung läßt sich nicht einschalten.**

- Prüfen, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.
- Den Netzstecker an eine andere Steckdose anschließen, um zu prüfen, ob hier das gleiche Problem auftritt.

- Die Netzversorgung ist eingeschaltet, aber es wird kein Klang erzeugt.**

- Prüfen, ob die Bassgitarre korrekt angeschlossen ist.
- Die zwischen Bassgitarre und Verstärker angeschlossenenn Effektgeräte entfernen und prüfen, ob danach Klang erzeugt wird.
- Das Kabel austauschen und prüfen, ob danach Klang erzeugt wird.
- Prüfen, ob der Lautstärkeregler der Bassgitarre auf “0” gestellt ist.
- Versuchsweise eine andere Bassgitarre verwenden und prüfen, ob damit Klang erzeugt wird.
- Prüfen, ob der Lautstärkeregler des Verstärkers auf “0” gestellt ist.
- Prüfen, ob die Kopfhörer angeschlossen sind.

- Es treten Rauschstörungen auf.**

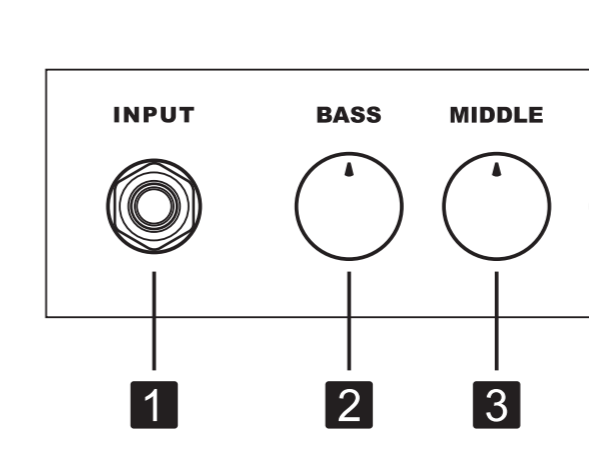
- Prüfen, ob ein Gegenstand in der näheren Umgebung Resonanz erzeugt oder gegen den Verstärker schlägt.
- Prüfen, ob die Steckerabdeckung des Instrumentenkabels locker ist.
- Vergewissern, dass die Saiten der Bassgitarre nicht locker und richtig gestimmt sind.
- Bassgitarre, Effektgerät und Kabel versuchsweise austauschen und prüfen, ob die Rauschstörungen danach verschwinden.

- Bei Kopfhöreranschluss wird kein Klang erzeugt.**

- Prüfen, ob der Kopfhörer korrekt angeschlossen ist.
- Versuchsweise einen anderen Kopfhörer anschließen und prüfen, ob Klang erzeugt wird.

#### Im Falle von Defektnen

Der Verstärker würde im Rahmen der Qualitätskontrolle vor dem Versand gründlich überprüft. Bei eventuellen Problemen den Verstärker deshalb zuerst mit Hilfe der obigen Punkte überprüfen. Sollten während des Betriebs Störungen auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Erklären Sie das Problem bei notwendigen Reparaturen bitte möglichst genau, damit sich die Ursache so schnell wie möglich finden läßt.



#### Noms et fonctions des différents éléments

- INPUT**

Prise jack d’entrée 1/4”.

- BASS**

Cette commande permet de contrôler la plage des basses fréquences.

- MIDDLE**

Cette commande permet de contrôler la plage des moyennes fréquences.

- TREBLE**

Cette commande permet de contrôler la plage des hautes fréquences.

- VOLUME**

Cette commande contrôle le volume de sortie.

- AUX IN**

Prise mini-jack stéréo de 1/8” (3,5 mm). Cette prise jack peut se raccorder à la sortie casque d’un lecteur portable ou tout autre appareil similaire. Réglez le volume à l’aide des commandes du lecteur.

- CASQUE**

Prise mini-jack stéréo de 1/8” (3,5 mm) servant à raccorder un casque stéréo. Le haut-parleur intégré est désactivé lorsqu’un casque est raccordé à cette prise jack.

\*Un casque muni d’une fiche mini à 4 pôles (pour smartphone/PC) risque de ne pas fonctionner.

#### Avertissement

Cette sortie casque délivre un signal très puissant. Avant de jouer avec un casque d’écoute, veillez à baisser le volume. Augmentez progressivement le volume de sorte à obtenir un niveau d’écoute confortable. Notez que lorsque le volume d’écoute est élevé, les bruits engendrés lors du branchement ou du débranchement de la fiche du casque risquent d’endommager non seulement le casque d’écoute, mais également votre ouïe.

- POWER**

Commutateur ON/OFF de mise sous ou hors tension. Le voyant lumineux s’allume lorsque l’appareil est sous tension.

#### Avertissement

Avant de mettre l’amplificateur sous tension, assurez-vous que chaque bouton de commande de volume est sur « 0 ». Si vous mettez l’amplificateur sous tension lorsque ces boutons ne sont pas sur « 0 », vous risquez d’entendre un bruit fort et soudain et d’endommager votre ouïé. Faites preuve de prudence.

#### Dépannage

- Impossible de mettre l’appareil sous tension.**

- Vérifiez si le câble d’alimentation est raccordé correctement.
- Essayez de le brancher dans une autre prise secteur pour voir si le même problème se reproduit.

- L’appareil se met sous tension, mais pas de son.**

- Vérifiez si la basse est raccordée correctement.
- Retirez les effets entre la guitare basse et l’amplificateur pour voir si le son est reproduit.
- Remplacez le câble blindé pour voir si le son est reproduit.
- Vérifiez si le volume de la guitare basse est réglé à « 0 ».
- Utilisez une autre guitare basse pour voir si le son est reproduit.
- Vérifiez si le volume de l’amplificateur est réglé à « 0 ».
- Vérifiez si le casque d’écoute est raccordé.

- Le son de l’ampli comporte du bruit.**

- Vérifiez s’il y a quelque chose à proximité immédiate qui résonne ou qui frappe contre l’amplificateur.
- Vérifiez si le cache de la fiche du câble blindé est lâche.
- Vérifiez si la distance entre les cordes et les frettes de la guitare basse est correcte (pas trop basse).
- Utilisez une autre guitare basse, un autre effet et un autre câble pour voir si le même bruit se reproduit.

- Pas de son au casque d’écoute.**

- Vérifiez si la fiche du casque est branchée correctement.
- Raccordez un autre casque pour voir si le son est reproduit.

#### En cas d’anomalie

L’appareil a subi des inspections rigoureuses avant de quitter nos usines. Si vous pensez qu’il y a une anomalie dans l’appareil, effectuez les opérations ci-dessus. Dans le cas peu probable où il se produirait une anomalie pendant l’utilisation, consultez votre revendeur. Par ailleurs, quand vous demandez des réparations, expliquez bien les problèmes en détail de façon à permettre une réparation rapide et adéquate.

#### Nombres y funciones de los componentes

- INPUT**

Toma de entrada de jack de 6.3 mm (1/4”).

- BASS**

Permite regular los graves.

- MIDDLE**

Permite regular los medios.

- TREBLE**

Permite regular los agudos.

- VOLUME**

Permite regular el nivel de salida.

- AUX IN**

Toma mini estéreo de 3,5 mm. Esta toma se ha diseñado para conectarse a la salida de auriculares de un reproductor portátil o dispositivo similar. Ajuste el volumen usando los controles del dispositivo.

- AURICULARES**

Toma mini estéreo de 3,5 mm para conectar auriculares estéreo. El altavoz incorporado se silenciará cuando conecte auriculares a esta toma.

\*Si conecta auriculares con una clavija mini de 4 polos (para smartphone/PC), es posible que no suene.

#### Advertencia

Esta salida para auriculares produce un sonido a un volumen alto. Asegúrese de bajar el volumen antes de empezar la reproducción con los auriculares y vaya subiendo el volumen poco a poco hasta el nivel deseado. Tenga en cuenta que el ruido y las señales de sonido distorsionado que se producen al insertar o extraer la clavija de los auriculares a niveles altos de volumen podrían dañar los auriculares y el oído de la persona que los usa.

- POWER**

Interruptor de alimentación (ON/OFF). El indicador LED se ilumina cuando se activa el amplificador.

#### Advertencia

Antes de encender el amplificador, asegúrese de que cada control de volumen se ajuste a 0. Caso contrario, seguramente se producirá un ruido fuerte que puede dañar sus oídos. Proceda con cuidado.

#### Localización de problemas

- No se puede conectar la alimentación.**

- Compruebe que el cable de alimentación está correctamente enchufado.
- Intente enchufarlo a una toma de corriente diferente a ver si persiste el mismo problema.

- Se puede conectar la alimentación, pero no se obtiene sonido.**

- Compruebe que el bajo ha sido conectado correctamente.
- Elimine los efectos entre el bajo y el amplificador y compruebe a ver si se obtiene sonido.
- Cambie el cable blindado y compruebe si se obtiene sonido.
- Compruebe si el volumen del bajo está puesto a “0”.
- Utilice un bajo diferente y vea si se obtiene sonido.
- Compruebe si el volumen del amplificador está puesto en “0”.
- Compruebe si están conectados los auriculares.

- Se oye ruido.**

- Compruebe si hay algo cerca que esté resonando o golpeando contra el amplificador produciendo el ruido.
- Compruebe si el tapón del enchufe del cable blindado está suelto.
- Compruebe si la acción de las cuerdas (distancia entre las cuerdas y el traste) está correctamente ajustada (que no esté demasiado baja).
- Utilice otro bajo, efectos y cable a ver si se produce el mismo ruido.

- No sale sonido por los auriculares.**

- Compruebe que la clavija de los auriculares está correctamente conectada.
- Conecte otros auriculares a ver si se obtiene sonido.

#### En caso de defectos

Este producto ha pasado por unas inspecciones muy exhaustivas antes de salir de fábrica. Cuando piense que hay un problema, asegúrese de realizar los procedimientos indicados arriba. En el improbable caso de que ocurriera alguna anomalía durante la utilización, póngase en contacto con su distribuidor. Además, cuando solicite reparaciones, asegúrese de explicar con detalles los síntomas del problema para facilitar una gestión rápida.



# Ibanez

## IBZ10B

### OWNER'S MANUAL

### OWNER'S MANUAL

### 取扱説明書

### BEDIENUNGSANLEITUNG

### MANUEL DE L'UTILISATEUR

### MANUAL DEL USUARIO

### MANUALE D'ISTRUZIONI

### 用戶手冊

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

### MANUAL DO PROPRIETÁRIO

### РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

#### Important Safety Instructions

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with a dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15) Minimum distance of 20 cm around the apparatus for sufficient ventilations.
- 16) Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.



- 17) WARNING: The mains plug/appliance coupler is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- 18) WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
- 19) This apparatus shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.
- 20) No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus;
- 21) The use of apparatus in moderate climates



• “The Lightning Flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of shock to persons”.



• “The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product”.



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.  
AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

#### Foreword

Thank you for purchasing the Ibanez product. Read this manual thoroughly prior to using your amplifier in order to get the most out of the functions available. Ensure that this manual is also stored in a safe place.

#### Precautions during use

- 1) Do not subject the amplifier to shocks by dropping, etc., or treat it roughly in any way.
- 2) Place the amplifier carefully in a stable position. The sound from the amplifier will vary depending on how and where it is set up.
- 3) Do not use or store the amplifier in locations where it is subject to direct sunlight or in environments that experience extreme temperatures and humidity levels.
- 4) Reduce the volume to 0 or switch off the power supply when connecting the guitar shielded cable and the effects or other cables required for external connection. Note that the noise generated when plugs are inserted and removed may cause severe damage to the equipment.
- 5) To avoid the danger of fire, do not place containers of liquid on the amp.
- 6) As long as the amplifier is connected to an electrical outlet, it is not completely insulated from the power supply even if the power switch is turned off. When you are not using it, leave the power turned off. If you will not be using the amplifier for an extended period, leave the power cable disconnected.

#### はじめに

この度はIBANEZ製品をお買い求め頂きまして、誠にありがとうございます。本製品の機能を十分に活用して頂くために、ご使用前に必ず本取扱説明書をよくお読みください。また、本書は大切に保管してください。

#### 使用上のご注意

- 1) 落下等の衝撃を与えたり、乱暴な取り扱いを避けてください。
- 2) しっかり安定した場所に設置してください。設置の仕方、場所、会場などによって音色が異なって聞こえる場合があります。
- 3) 直射日光の当たる場所、極端な温度や湿度環境でのご使用、保管は避けてください。
- 4) ギター・シールド・ケーブル、外部に接続されたエフェクター等のケーブルの接続、取り外しはボリュームを0にするか、電源スイッチを切ってから行ってください。プラグを抜き差しする際のノイズは本製品に深刻なダメージを与える場合がありますので、ご注意ください。
- 5) 火災の危険を避けるため、花瓶など液体の入ったものをアンプの上に置かないでください。
- 6) 本製品は電源コンセントが接続されている場合に、電源スイッチがオフになっていても、電源から完全に絶縁されてはいません。ご使用にならない時は、電源をオフにして保管してください。また、長時間ご使用にならない場合は、電源コンセントを抜いて保管してください。

#### Vorwort

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Ibanez Produktes. Bitte lesen Sie diese Anleitung für optimale Nutzung aller Funktionen vor der Inbetriebnahme des Verstärkers aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung dann für späteres Nachschlagen an einem sicheren Platz auf.

#### Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

- 1) Den Verstärker vor starken Stößen bewahren, nicht auf den Boden fallen lassen usw.
- 2) Den Verstärker auf festen Untergrund stellen. Der Sound des Verstärkers ist vom Aufstellungsort abhängig.
- 3) Den Verstärker nicht an Orten lagern oder betreiben, an denen das Gerät direkter Sonnenbestrahlung oder extremen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt ist.
- 4) Vor dem Anschluss der geschirmten Kabel für E-Gitarre und Effektgeräte bzw. sonstiger externer Anschlusskabel die Lautstärke auf “0” stellen oder den Verstärker ausschalten. Andernfalls kann das laute Brummen beim Anschließen und Abziehen der Stecker ernsthafte Schäden am Verstärker verursachen.
- 5) Um die Brandgefahr zu verringern, sollten Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf den Verstärker stellen.
- 6) Wird das Gerät vorübergehend nicht benutzt, so schalten Sie es bitte aus. So lange der IBZ10B an einer Steckdose angeschlossen ist, ist er nicht vollständig von der Stromversorgung getrennt, auch dann, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Wenn Sie den IBZ10B für längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie zusätzlich das Netzkabel aus der Steckdose.

## Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Ibanez. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil afin de pouvoir tirer le meilleur parti de ses nombreuses fonctions. Veuillez conserver précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

## Précautions durant l'utilisation

- 1) Évitez de soumettre l'amplificateur à des chocs (en le laissant tomber, par exemple) et manipulez-le toujours avec précaution.
- 2) Installez l'amplificateur avec précaution dans une position stable. Le son de l'amplificateur varie selon la manière dont il est installé et l'endroit où il est installé.
- 3) Ne pas utiliser ou entreposer l'amplificateur dans des endroits exposés aux rayons directs du soleil ou dans des environnements soumis à des variations extrêmes de température et d'humidité.
- 4) Pour raccorder le câble blindé de la guitare et des effets ou tout autre câble requis pour une connexion externe, réduisez le volume à 0 ou éteignez l'amplificateur ; le bruit généré lorsque les fiches sont insérées et enlevées peut endommager gravement les équipements.
- 5) Pour éviter tout risque d'incendie, évitez de placer des récipients contenant des liquides sur l'amplificateur.
- 6) Tant que l'amplificateur est raccordé à une prise électrique, il n'est pas complètement isolé de l'alimentation électrique même s'il est mis hors tension au moyen de l'interrupteur d'alimentation. Lorsque vous ne l'utilisez pas, laissez l'amplificateur hors tension. Si vous n'utilisez pas l'amplificateur pendant une période prolongée, laissez le câble d'alimentation débranché.

## Preámbulo

Gracias por adquirir este producto Ibanez. Para sacarle el máximo partido a las funciones que le ofrece este amplificador, antes de utilizarlo lea atentamente este manual. Asegúrese también de guardar este manual en un lugar seguro.

## Precauciones de uso

- 1) No exponga el amplificador a golpes por caídas, etc. ni lo trate de forma brusca.
- 2) Instale el amplificador con cuidado en un lugar estable. El sonido del amplificador variará en función de la forma y el lugar donde esté instalado.
- 3) No utilice ni guarde el amplificador en lugares que estén expuestos a la luz directa del sol ni en ambientes expuestos a niveles extremos de temperatura y humedad.
- 4) Reduzca el volumen a "0" o apague el amplificador cuando vaya a conectar el cable blindado de la guitarra y los efectos u otros cables necesarios para efectuar una conexión externa. Tenga en cuenta que el ruido generado al introducir y extraer las clavijas puede ocasionar graves daños al equipo.
- 5) Para evitar posibles incendios, no coloque recipientes de líquidos sobre el amplificador.
- 6) Cuando no utilice el amplificador, manténgalo apagado. Mientras el IBZ10B esté conectado a una toma de corriente, no está completamente aislado de la fuente de alimentación aún cuando el interruptor de alimentación esté desconectado. Cuando no vaya a utilizar el IBZ10B durante largo tiempo, desenchufe el cable de alimentación.

## Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Ibanez. Prima di usare l'amplificatore, leggere il manuale d'utilizzo attentamente in modo da ottenere la migliore funzionalità possibile. Conservare quindi il manuale in un luogo sicuro.

## Precauzioni durante l'uso

- 1) Non sottoporre l'amplificatore a forti impatti facendolo cadere, ecc., e maneggiarlo con cura.
- 2) Installare l'amplificatore in una posizione stabile. Il suono prodotto dall'amplificatore è diverso a seconda del metodo e del luogo in cui è installato.
- 3) Non usare o depositare l'amplificatore in luoghi in cui sia esposto a luce solare diretta, o in ambienti soggetti a notevoli sbalzi di temperatura e umidità.
- 4) Portare il livello del volume a "0" o spegnere l'amplificatore mentre si collegano il cavo schermato della chitarra e gli effetti oppure altri cavi richiesti per il collegamento esterno. Fare attenzione poiché il rumore generato quando si inseriscono e tolgono le spine può causare seri guasti all'apparecchiatura.

- 5) Per evitare rischi di incendio, non porre contenitori di liquidi sull'amplificatore.
- 6) Quando non si utilizza l'amplificatore, spegnere l'interruttore. Quando il IBZ10B è collegato ad una presa elettrica, non è completamente isolato dall'alimentazione anche se l'interruttore è spento. Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione.

## 前言

感谢您购买Ibanez (伊班拿斯) 产品。为最大限度地发挥音箱的功能, 使用前请仔细阅读本手册, 并妥善保管。

## 使用过程中的注意事项

- 1) 请不要让本功率放大器因跌落等而受到撞击, 也不要以任何粗暴方式操作本机。
- 2) 请将本功率放大器小心置于平地。功率放大器的音响效果会随放置方式和位置的不同而不同。
- 3) 请不要在阳光直射的地方或极端高温和潮湿的环境中使用或存放本功率放大器
- 4) 当连接吉他屏蔽电缆、外部设备连接所需要的效应电缆或其它电缆时, 请将音量降到“0”或关闭电源开关。请注意, 插拔各种插头所产生的噪音可能会对设备造成严重损坏。
- 5) 为了避免火灾危险, 请不要将液体容器放在功率放大器上。
- 6) 设备应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上。
- 7) 只要IBZ10B仍与电源插座相连, 此时即使关闭电源开关, 也没有完全断开电源连接。不使用时, 请让电源保持在关闭状态。若长时间不使用IBZ10B, 请断开电源线。
- 8) 本产品适合在海拔5000M和5000M以下安全使用。
- 9) 本产品适合在非热带环境安全使用, 非热带环境使用的警示图标如下:



## Wstęp

Dziękujemy za zakup produktu marki Ibanez. Przed przystąpieniem do użytkowania wzmacniacza zapoznaj się dokładnie z instrukcją, aby móc w pełni wykorzystać dostępne funkcje. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

## Środki ostrożności podczas użytkowania

- 1) Wzmacniacza nie wolno narażać na wstrząsy, na przykład upuszczając go lub nieostrożnie się z nim obchodzić.
- 2) Wzmacniacz należy ostrożnie ustawić w stabilnej pozycji. Dźwięk uzyskiwany ze wzmacniacza będzie się różnił w zależności od miejsca i sposobu ustawienia.
- 3) Wzmacniacza nie wolno używać ani przechowywać w miejscach, gdzie może być narażony na bezpośrednie nasłonecznienie, skrajne temperatury lub wysoką wilgotność.
- 4) Na czas podłączania ekranowanego kabla gitarowego i efektów lub innych kabli wymaganych do podłączeń zewnętrznych należy zmniejszyć głośność do 0 lub wyłączyć zasilanie. Hałas generowany podczas wkładania i wyjmowania wtyczek może spowodować poważne uszkodzenie sprzętu.
- 5) Aby uniknąć zagrożenia pożarem, nie wolno stawiać na wzmacniaczu pojemników zawierających płyny.
- 6) Dopóki wzmacniacz jest podłączony do gniazdka sieciowego, nie jest całkowicie odcięty od zasilania, nawet jeśli przełącznik zasilania jest wyłączony. Gdy wzmacniacz nie jest używany, należy wyłączyć zasilanie. Jeśli wzmacniacz nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć kabel zasilający od gniazdka.

## Prefácio

Obrigado por adquirir o produto Ibanez. Leia este manual atentamente antes de utilizar o seu amplificador para obter as máximas vantagens das funções disponíveis. Certifique-se de que o manual é guardado num local seguro.

## Precauções durante a utilização

- 1) Não sujeite o amplificador a choques devido a quedas, etc., nem o mova de forma brusca.
- 2) Coloque o amplificador cuidadosamente numa posição estável. O som do amplificador irá variar em função do seu lo-

cal de instalação.

- 3) Não utilize ou armazene o amplificador em locais sujeitos à luz solar direta ou em ambientes sujeitos a temperaturas extremas e elevados níveis de humidade.
- 4) Reduza o volume para "0" ou desligue a alimentação ao ligar o cabo blindado da guitarra e os pedais de efeitos ou outros cabos necessários para a ligação externa. Tenha em conta que o ruído provocado ao introduzir e retirar os cabos pode causar graves danos ao equipamento.
- 5) Para evitar o risco de incêndio, não coloque objetos com líquidos sobre o amplificador.
- 6) Enquanto o amplificador estiver ligado a uma tomada elétrica, não estará completamente isolado da alimentação, mesmo quando o interruptor principal estiver desligado. Quando não estiver a utilizar o aparelho, desligue a alimentação. Se não tiver intenção de utilizar o amplificador durante um período de tempo prolongado, desligue o cabo de alimentação.

## Предисловие

Благодарим за приобретение изделия Ibanez. Перед началом эксплуатации усилителя внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством, чтобы в максимальной степени использовать предусмотренные в нем функции. Следите за тем, чтобы это руководство хранилось в надежном месте.

### Меры предосторожности при эксплуатации

- 1) Не допускайте ударов по усилителю в результате падения и т. п., и не допускайте грубого обращения.
- 2) Аккуратно устанавливайте усилитель в устойчивом положении. Звук усилителя может изменяться в зависимости от способа и места его установки.
- 3) Не используйте и не храните усилитель в местах, в которых на него могут попадать прямые солнечные лучи, а также в местах с очень высокой температурой или влажностью.
- 4) Уменьшайте громкость до 0 или выключайте питание при подключении экранированного кабеля гитары, а также кабеля эффектов и других кабелей, необходимых для внешнего подключения. Обратите внимание, что шум, возникающий при подключении или отключении штекера, может привести к серьезному повреждению оборудования.
- 5) Во избежание пожара не ставьте на усилитель емкости с жидкостью.
- 6) Пока усилитель подключен к электросети, он не будет полностью изолирован от электропитания даже при установке переключателя питания в положение «выключено». Когда усилитель не используется, не оставляйте питание включенным. Если в течение длительного времени не планируется использовать усилитель, отсоедините кабель питания.



**MODEL:**  
IBZ10B-E, IBZ10B-Q, IBZ10B-U

**MANUFACTURER:**  
HOSHINO GAKKI CO., LTD.  
22-3 Chome, Shumoku-Cho, Higashi-Ku,  
Nagoya, Aichi, Japan

